

# 台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2016年4月4日号 東京発行 NO.228

発行元: 有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋 4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0686 <http://www.taiwannews.jp> E-mail: info@taiwannews.jp  
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価 350円(税込) 定期購読 12回: 3,500円(税込) / 24回: 7,000円(税込) ©郵便振替: 00140-4-594168

トランスアジア航空で台湾へ

台北まで  
早売 **11,800円**(往復)  
好評発売中!

ご予約は弊社HP、もしくはお近くの旅行会社まで  
[www.tna.com.tw/jp](http://www.tna.com.tw/jp)

## 日台を音楽で繋ぐユニット結成 「東儀秀樹 with RYU」デビュー

雅楽の世界に独自の革新をもたらす続ける雅楽師の第一人者でもある東儀秀樹さんはこのほど、自らオーディションを行って選出した台湾の若手伝統楽器奏者6人と「東儀秀樹 with RYU」のユニットを結成。その世界デビュー公演を3月19日、東京・渋谷のBunkamuraオーチャードホールで開催した。

このユニットは、雅楽やアジアの伝統楽器が持つ神秘的な音色はもとより、これまでの伝統楽器のイメージを払拭する迫力あるパフォーマンスまでに及ぶ。メンバーが織り成した見事な音楽のコラボレーションは、観客4000人がスタンディングオーベーションによる大喝采で応えるなど、「東儀秀樹 with RYU」は華々しいデビューを飾った。

公演は2回開催され、東儀さん作曲の「蒼き海の道」「春色彩華」「Pure Smile」に加え、ホルスト「惑星」より「Jupiter」、オペラ「トゥーランドット」より「誰も寝てはならぬ」「リベルタンゴ」など、観賞しても飽きのこないバラエティ豊かな全15曲を演奏した。演奏後も鳴り止まぬ拍手喝采には、日本の曲「浜辺の歌」とSMAPの代表曲でもある「夜空ノムコウ」のアンコール2曲を披露して応えた。

東儀さんは終演後、台湾新聞の取材に対し「このコラボレーションはスタートしたばかりで、最初のコンサートはものすごく大事。今日はとても良い形でスタート出来たと実感している」と話したほか、「僕がコラボレーションの時に大事にしているのはその人の技術だけではなく、『この人魅力的だな、面白そうだな』といった人間が持つ内面の部分です。その雰囲気大切にメンバーを選出しました。講演後の握手会の時には、お客様からカク

いい、素敵という声だけでなく『優しかった』という声を聞く事ができました。今日は、メンバーの少しシャイで優しい心がしっかりお客様に伝わったようです」と感想を語った。

RYUは二胡奏者のシン(董幸霖)とティーエス(羅常泰)、琵琶奏者のウィリー(黃曉賢)とヒロ(黃勝宏)、笛奏者のエディ(黃鈞)とライアン(任重)の全6人。ほぼ全員が台湾の名門国立台湾芸術大出身で、年齢も24歳~34歳と若手精鋭のメンバーだ。台湾では個々で活躍し、経験も実力も申し分ない彼らだが、RYUとしては世界デビュー初日だったこともあり、登壇直後は少し緊張した面持ちが見て取れたが、演奏が始まると表情が一変。見事なテクニックを披露し、観客は吸い込まれるように演奏に耳を傾けていた。特にティーエスがソロで演奏したチャールダッシュでは、繊細で確実なテクニックに魅せられた観客から溢れんばかりの拍手と喝采が起った。演奏後にはメンバー全員が「今日はとても楽しかった。日本のお客様の熱狂はすごいですね」と口を揃えてコメントしていたほか、ティーエスは「今後の目標は東儀さんと同じ位素晴らしいアーティストになることです」と目標を語った。

演奏を聴いた在日台湾人60代女性は「月に1、2回はコンサートに来ています。ここ最近で一番良いコンサートでした。まさか母国台湾にこのような人材がいたとは驚きです。是非台湾でも一人一人ではなくこのグループでコンサートを開催して、台湾の人たちにも聴いて頂きたいです」と話していた。

東儀さんもインタビューの際、「まだ予定は



東儀秀樹 with RYU が世界デビュー

© Shunki OGAWA

定まっていますが、今後は台湾でもこのメンバーで台北、高雄、台南などを廻るお披露目コンサートミニツアーをやりたいと思っています」とコメント。今後の活動に目が離せない。

### ユニット結成は東儀さんの台湾への想いから

「東儀秀樹 with RYU」はもともと、2014年に台湾観光親善大使に任命された東儀さんの「せっかく任命されたのだから音楽家としての立場を生かし、何かしらの形で動きたい」という想いから結成が発案された。大使任命は、東儀さんが2011年3月の東日本大震災の際に莫大な義援金をすぐさま日本に送ってくれた台湾に対し、政府側が充分なお礼をしていなかった事に遺憾を感じ「民間として出来る事を」という気持ちから、2013年11月に「謝謝臺灣!」を合言葉に約60台のクラシックカーを台湾に運び入れて、台湾を1周しながら各地で感謝を伝え続けるという「ラリーニッポン in 台湾」を実施。台湾に「ありがとう」を伝えて廻ったことがきっかけ。台湾を想う東儀さんの強い気持ちを知った台湾政府は、その具体的な活動に応える形で東儀さんを台湾観光親善大使に任命したのだ。

任命について東儀さんはステージ上で、「ラリーニッポンをやってみて、改めて台湾の人の優しさ、暖かみに触れました。台湾人に震災時の支援へのありがとうを伝えたら、『台湾までそのために来てくれてありがとう』と逆にありがとうをくれたのです。一気に台湾が大好

きになり、その後の滞在でもなんだか懐かしいところにいるような、優しいものに包まれている感覚になったのです。これは台湾の人からなるもので、とても素晴らしいと想い、その台湾の良さを推奨していたところ、台湾観光親善大使に任命されました」と説明した。また「肩書きがあるだけでは気が済まなくて、音楽家として出来る事をしたかった。音楽は言葉が必要としないコミュニケーション手段であることを上手く結果に繋げられるのではないかと考えてユニット結成を試みました」と話した。東儀さんは今年のラリーニッポンにも参加予定だ。

台湾観光親善大使として、意味のある民間交流を果たしている東儀さんの任務には最大限の敬意を表したい。

### チャリティー握手会による募金、重要古跡の修復に

同コンサート終演後、会場内のロビーでは2月6日未明に発生した台湾南部地震で損壊した文化財の補修費などに役立ててもらったための募金の募金も行われていた。

これは、「日本から台湾の世界遺産登録を応援する会(以下:同会)」と「NPO法人 世界遺産コンサート」の2団体及び同NPOの音楽プロデューサーを務めている東儀さんが企画したもの。募金箱を設置し、東儀さんとRYUのメンバーも

### TOPIC

日本語版  
●「フーデックスジャパン2016」開幕、台湾から112社参加 2面  
●台湾観光紹介企画 8面

中国語版  
●台日棒球交流賽 大阪僑民揪團到場加油 1面  
●接任駐日代表? 謝長廷低調回應都是報派 3面  
●南台灣縣市首長拜會日本國會議員談食安 5面

### WEBでもニュース記事が読めます

<http://blog.taiwannews.jp>

自らチャリティー握手会を行い、観客からの募金を募った。チャリティー握手会では、1階のロビーから2階の階段の上まで募金と握手会のための長蛇の列が出来たほか、握手会のついていない募金箱への募金もみるみるうちに集まり、同会の発表によると募金額は200万円を超えたという。

募金した30代の女性は「私も昨年、ラリーニッポンに参加しまして、台湾人の皆様に大変お世話になったので、今回はただただ単純に台湾の皆さんの役に立ちたいと思い募金させて頂きました」と話していた。また、多くの観客からの募金にRYUのヒロさんは、「日本の皆さん本当にありがとうございます。とても感動しました。僕らも台南の一刻も早い復興を祈っています」と謝意を述べた。

同会の辛正仁代表によると、集まった募金は東儀さん自らの手で5月に台南市文化局に直接寄付されるという。また、東儀さんは5月8日に台南の烏山頭ダムで行われる八田興一墓前式に参列し墓前で奉納演奏を行うほか、同9日には台南の成功大学での講演と演奏も行えるよう調整中だという。



チャリティー握手会には長蛇の列が



舞台上で台湾への想いを語った東儀秀樹さん



東儀さんは2013年、ラリーニッポンに参加していた

### 日本と共に半世紀



チャイナ エアラインは、半世紀に渡って日本の皆さまよりご愛顧頂いている台湾の翼です。  
日本各地の15空港と台湾を、週180便以上のフライトで結んでいます。  
お近くの空港から台湾へ、世界へ。  
海外へのご出張、ご旅行は、快適でスムーズな翼、チャイナ エアラインで。



オンライン予約にて航空券をご購入の際、【SFTP9】  
をご入力いただくだけで、10%の割引を受けられます。  
[www.evaair.co.jp](http://www.evaair.co.jp)



日本語のFacebookを開始しました。各種キャンペーンや航空券のおトクな情報も掲載しています!  
詳細はこちら: [facebook.com/evaairwayscorp.jp](https://facebook.com/evaairwayscorp.jp)



# 鴻海がシャープ買収を正式に決定

台湾の「鴻海(ホンハイ)精密工業(郭台銘(テリー・ゴウ)会長、以下:鴻海)」と「シャープ(高橋興三社長)」は3月30日、鴻海によるシャープの買収を正式決定した。4月2日に株式引き受け契約を締結し、大阪で共同会見する。鴻海側は30日、台湾で会見を行い、「合意にいたって嬉しい、これから一緒に努力して発展させていきたい」とのコメントを発表した。

シャープは2月25日の取締役会において、鴻海の子会社であるFoxconn (Far East)、Foxconn Technology、SIO International Holdingsを割当先とする第三者割当による新株式の発行により、総額4890億円を調達するとしていたが、その後の話し合いで、シャープに財務上のリスクがあることが鴻海に示され、最終的な契約には至っていなかった。正式決定では、第三者割当増資により得る資金は当初より1000億円程度減少し、約3888億円となった。本増資により、鴻海グループがシャープ株式の66.07%の議決権を保有することとなり、シャープの親会社となる。シャープは、本増資により、財務体質の改善を図るとともに、液晶事業における競争力強化や、コスト競争力強化とともに、シャープブランドの商品やエコシステムのビジネス継続及び強化を目指す。

なお、シャープが同日発表した16年3月期の連結業績予想では、売上高を前年予想から2500億円減の2兆4500億円とした上、100億円の黒字としていた営業損益は一転して、1700億円という巨額の赤字に下方修正する。

修正の理由は、液晶パネルの販売不振や価格下落、工場稼働率低下による操業損失、これに伴う在庫の滞留によるたな卸資産評価減の追加計上などが大きな要因としてあげられている。さらに、中国市場

において、液晶テレビやデジタル複合機などの販売不振が第4四半期以降に顕著となった事や、液晶テレビの流通在庫削減に向けた販促費の増加なども挙げられている。

郭会長は「シャープの皆さんとの協体制にとっても期待している。私たちにともに、多くの目標を実現するため努力していく必要がある。私はお互いの協力でシャープの潜在能力を発揮させる事が出来ると信じている。ともに挑戦し、(困難を)突破していこう」と述べた。

また、高橋社長は「今日の双方による決定を大変嬉しく思っています。1つの新しい戦略連盟として、鴻海とシャープの優勢を結合し、両社の創造力と創業精神を加速させたい」とした。一方、日本メディアの報道によると、シャープの高橋社長は、買収が完了した後に退任する見通しだとされている。(3月30日現在)



3月30日に台湾で行われた記者会見の様子



大阪のシャープ本社

# 日台スカラシップの受賞学生が台湾への理解深める



呉敦義副総統を訪問

フジサンケイビジネスアイと産経新聞社が日本と台湾の文化交流促進を目指して行う「第13回 日台文化交流 青少年スカラシップ(以下:日台スカラシップ)」の受賞者による台湾研修旅行が3月22日より27日まで行われ、同研修旅行に参加した学生15人は、現地での様々な交流を通じて台湾への理解と興味を深めた。

学生らは同研修旅行で、呉敦義副総統や外交部亜東親善協会の蔡明耀秘書長、台湾経済研究院の江炳坤会長、国立故宮博物院の馮明珠院長の表敬訪問を行ったほか、台南や台北市内の観光、宜蘭名産の金柑のシロップ付けDIYや、伝統芸能である布袋戲(人形劇)体験、さらには地元の延平高級中学や東呉大学で授業に参加、台湾人学生の自宅へのホームステイなども経験した。また、書道部門の受賞学生は書道家の張炳煌氏からの講義を受けるなど、充実した5泊6日を過ごした。

訪問団のリーダーを務めた南山大学2

年生の福島里奈さんは「旅行では行けないような場所に行けて貴重な体験となりました。今後世界の人と接していく中で日本についてももっと勉強しなければならぬと感じました。また、中国語がわかれば更に台湾についても理解出来ると思うので、これから中国語を勉強し、台湾についてさらに学習してからまた台湾を訪れたいです」と話した。

日台スカラシップとは、中学生、高校生、専門学校生、大学生(大学院生含む)から、作文、書道を募集し審査を行い、大賞・優秀賞の受賞者を台湾研修旅行に招待するといった取り組み。日台間の相互理解や交流を深める事を目的に行われており、今年で13回目となった。今年度からは募集要項にマンガ、短歌が新たに付け加えられ、より幅広い観点から作品を募集し、集まった1771作の応募から1人が大賞、18人が優秀賞を受賞し、研修旅行にはそのうち15人が参加した。



書道での受賞者は、書道家の張炳煌氏からの指導を受けた



八田與一像の前で

# 「フーデックスジャパン2016」開幕、台湾から112社が参加



各県市の首長らと衆議院の岸信夫議員(右3) 機会としても大きな役割を果たしている。

商談を目的とした食品・飲料のバイヤー向けのビジネストレードショー「フーデックスジャパン2016(以下:フーデックス)」が8日より3月11日まで、千葉県幕張メッセで開催された。

台湾から、經濟部国際貿易局が主催し中華民国対外貿易発展協会(TAITRA)が組織した「東京国際食品展台湾出展団」のメンバー約300人が来日し、台湾南部の5県市など112の食品会社が、それぞれ商品を出展し日本市場に魅力ある台湾食品をPRした。なお112社のうち26社が初参加。内容は冷凍水産物、果物、野菜(冷凍品を含む)、菓子、缶詰、冷凍食品、飲料、酒類、ドライフルーツ、畜産加工品など。今回のフーデックスでは台湾のほかアメリカ、イタリア、スペイン、ドイツ、トルコ、フランス、タイ、韓国、中国、メキシコなど79の国・地域が参加しており、台湾は第4の規模だった。

初日の8日には台湾パビリオンの会場で開会式が行われ、高雄市の陳菊市長、雲林県の李進勇県長、嘉義県の張花冠県長、台南市の顔純左副市長、屏東県の潘孟安県長のほか、台北駐日経済文化代表処の沈斯淳代表、TAITRAの黄文榮秘書長らも出席し、

テープカットを行った。沈斯淳代表は挨拶の中で、今回台湾南部の5つの県・市の最良の農産品などが同展で展示される事により、日本各界で注目され、今後、台日間の農産品貿易の発展につながるであろう、と期待した。

また、TAITRAの黄文榮秘書長はフーデックスについて、「日本に台湾の新しい商品を紹介する機会としても大きな役割を果たしている。例えば水産物の養殖の冷凍ハタ。これは日本の鍋料理に大変適しており、是非日本に紹介したい商品だ。今回の紹介を通じて日本の業界に認識してもらい事が狙いでもある」と述べたほか、「トップセールスとしては各県市での参加はあったものの、完成系ではなかった。そこで、去年から5県市の首長らが全員揃ってともにPRする事を開始し、好評を得た。屏東県を例にとると、6社だったのが今年は18社に増えている。去年参加した後、首長らはこのフーデックスは世界3大食品の舞台であることを意識し、とても重要な位置づけをしている。この試みは、来年も必ず実行する予定だ。継続することは一番大事。一回だけではなく継続する事で、日台における食品交流のシステムを確立する事が出来るのだ。意義はここにある」と強調した。

## 陳菊市長、日台貿易障壁の改善へ期待

台湾産の農産物のPRのため訪日した高雄市の陳菊市長、雲林県の李進勇県長、嘉義県の張花冠県長、台南市の顔純左副市長、

屏東県の潘孟安県長は8日午後、都市センターホテルにて「南台湾県市農産宣伝記者会」を開催。去年に引き続き、南台湾5県市の首長らが一同に来日し、トップセールスを行った。

陳市長は挨拶で、「私たち南台湾は日本市場をとっても重視しています。日本に輸出している重要な農産品は、マンゴー、バナナ、パイナップル、ライチなどがあり、これらは全て日本の方々が好まれているものです」と紹介した上で、未だ日本への輸出許可が下りないナツメなど、日本との安全基準の違いに伴う貿易障壁については、改善への期待感を示した。

また、同会に出席した衆議院の岸信夫議員は「農産物においては、安心安全がキーワードになってくる。陳市長のお話に出たように、日本は食品の輸出入において厳しいルールを設けているが、そのことによって安全性が確保され、国際社会でも評価されている。日本はTPPに参加した事で今後、農業が厳しい状況にさらされるため、競争力をつけていかなくてはならない。台湾もTPPに対して参加の意志があると伺っているが、日本も台湾の参加については歓迎している。ルールに基づいた形で自由な貿易を促進していく形を作っていければと思う」と述べた。



各県市の農産物が展示された(写真は雲林県の農産品)

# 台湾人向け不動産セミナーが開催

台湾人向け東京マンション投資セミナーが3月19日、渋谷のフォーラム8で開催された。主催は台湾新聞社、セミナー講師はグランシャス(本社=東京都豊島区西池袋、中島茂雄社長)の徳永浩氏が務めた。

このセミナーは東京地区のマンションを対象に、投資の魅力や購入時の注意点、さらに同地区の不動産に関する状況などをわかり易く解説する事を目的に開かれた。セミナー後には個別相談に応じるなど、参加した台湾人らの不動産投資に対する理解を深めた。

徳永氏によると、2020年の東京オリンピック開催を起因に、東京23区はますますの人口増が見込まれるとし、近年、東京の不動産は海外から注目を集め続けているという。なかでも台湾人については、「日本の物件を購入する際に台湾から日本への送金額の制限がなく、現地からお金を借りる事も出来るなど、投資しやすい環境が整っている」(徳永氏)と説明。一方、中国人の東京不動産への投資も増えているものの、中国大陸には海外送金に500万ドルの制限がかけられており、なかなか不動産を買う事が出来ないケー

スも存在しているという。この点で台湾は有利であり、同社も台湾人の不動産投資誘致に力を入れている。

セミナー参加者の20代台湾人男性は、「すでに親が東京のマンションを2部屋所有しており、安定した賃料収入に魅力を感じている。現在はまだ難しいが、将来的に自分でもマンション投資をしたいと考えている。セミナーは今まで知らなかった事を沢山知ることが出来て、とても良かった。参考にしたい」と話していた。また、同参加の台湾人女性は、「近い将来、東京のマンションへの投資を考えている。将来の収入源の事などを考えると日本でマンション投資をする事はとても魅力的だ。またこのようなセミナーがあれば是非



セミナーでは東京マンション投資の魅力を紹介参加して知識を蓄えたい」と話した。

グランシャスは平成16年に設立。取り扱い物件の種類も豊富に取り揃えているほか、各金融機関と提携しているため、ローンの相談から仕入れ、開発、販売、賃貸管理など様々なフォローを請け負っている。

# 台湾人弁護士、台湾カルテル規制への注意を喚起

日本語堪能な台湾人弁護士が多数在籍する建業法律事務所は3月4日、東京の六本木ヒルズ AcademyHills 49階のカンファレンスルーム5で台湾カルテル規制についての講演会を開催した。同事務所が日本で単独の講演会を行うのはこれが初。講演は通訳無しで日本語で行われた。

講演会は、昨年12月に携帯電話やゲーム機、パソコンなどに使われるコンデンサの販売業者が価格カルテルを結んでいたとして、公平交易委員会が公平交易法違反で日本ケミコンなど10社に対し、合わせて57億9660万円(約214億6500万円)という、海外企業に対する課徴金としては史上最高額が課される処分が下された事実などを受け、今後考えられる同じようなカルテル違反を防ぐことを目的に開催した。

講演では同事務所の陳彦勳弁護士と林昱瑩弁護士がそれぞれ「台湾のカルテル規制の実務動向とリニエンシー制度」と「近年の台湾における大型カルテル事件についての徹底解説」の題材で参加者に対し説明した。

陳弁護士によると、カルテル規制などが含まれる台湾公平取引法は、1991年に台

湾立法院で議決され、その翌年から執行開始された。その後5回の法改正が行われたが、日本やその他の国に比べるとまだ規制が緩く、台湾企業もカルテルについての認識が薄いという。しかし、昨年は2月、6月と年に2回同法の改正が行われ、6月の改正では、報奨金の発給をもって企業社員にカルテル行為の内部告発を奨励する「反トラスト基金(報奨金制度)」が追加され、規制強化が加速されている。

講演会に出席したパナソニック法務グループの中村麻希子さんは、「台湾のカルテルに関する規制は日本に比べて遅れている。パナソニックは台湾に子会社もあるが、子会社の社員達はカルテルに対して若干緊張感が足りていない状況である。しかし、近年の状況を見ると、台湾のカルテル規制はいつ厳しくなってもおかしくない状況であり、情報をアップデートし、社員達への教育を再度考えるべきではない」と問題を提起した。

陳弁護士は講演後、「昨年11月26日に台湾と日本の間で競争法(独占禁止法)の効果的な執行に貢献すること

を目的に協力する内容を明記した『日台競争法了解覚書』が締結された事で、お互いに衝突回避、協力関係が強化され、問題を解決しやすくなった。日台間にはビジネスにおける交流が多岐にわたって存在しており、カルテルに該当するかどうかの意識が必要である。違法の際の立証責任は企業側にあり、企業はどのように反論するかなどを検証する必要も出てくる。同事務所としては、日台のビジネスを円滑に進められるよう、協力していきたい」と話した。



左から建業法律事務所の林昱瑩弁護士、陳彦勳弁護士、広報の余佳璋さん



# 四国の独立リーグに台湾選手2人入団、対決に期待

日本野球の独立リーグ「四国アイランドリーグ plus」の徳島インディゴソックス(球団)へ今年1月に入団した、台湾球界の大スター張泰山内野手(元統一セブンイレブン・ライオンズ)。これに続いて3月11日、「四国アイランドリーグ plus」の愛媛マンダリンパイレーツに台湾プロ野球、義大を昨年末に自由契約となった陽建福投手が入団することが発表された。中華民国野球協会の林宗成秘書長によると、陽投手は4月中旬にチームと合流し、5月に実戦登板するという。2010年までともに義大の前身、興農でプレーしていた2人の四国での対決が実現するか、台湾でも注目が高まっている。

## 張選手、

### 代表処訪問で意気込み語る

張選手は3月1日、台北駐日経済文化代表処を訪問して沈斯淳代表を表敬し、意気込みを語った。球団の共同オーナー荒井健司氏ら一行とともに訪れたもので、沈斯淳代表は一行を歓迎し張選手を激励した。さらに「今までも、WBC(ワールド・ベースボール・クラシック)やプレミア12などで日本と台湾の野球交流があり、野球は日台交流におい

て重要な役割を果たしている」と説明した上で「張選手の徳島インディゴソックス入団は、四国を訪れる台湾人観光客増加の手助けになると信じている。張選手は日本でもレジェンドになるだろう」と(沈代表)と期待した。歓迎を受けて荒井オーナーは、徳島インディゴソックスが昨年、台北の天母球場で対戦した台湾人社会人チームとの交流試合を紹介し、「同球団は昔から台湾と縁が深い。今後このご縁をさらに深くしていければと思う。張選手には入団後、若い選手たちにプロの選手としてあるべき姿を教えてもらいたい。さらにプロ入り通算300本のホームランを打ってくれる事にも期待している」と話した。

張選手は訪問後、台湾新聞の取材に「よりよいチームになるように一生懸命頑張りたい。また、最終的には(同独立リーグ)で首位を取れるようにしたい」と抱負を語った。また、家族で徳島に移り住む事については「妻も子供も私を支持してくれている。私自身も初めての国外生活なので、家族

がいてくれる事で安心して野球ができる」と話した。

球団のホームページによると張泰山選手は、台湾体育学院から1996に味全ドラゴンズに入団し、2000年に興農ブルズ、2011年から昨年まで統一セブンイレブン・ライオンズでプレー。今季から徳島インディゴソックスに入団し。背番号49で日本のピッチに立つ。



台北駐日経済文化代表処を訪問した張泰山選手(左2)ら

# 台湾人漫画家2人が優秀賞授賞の快挙

外務省が開催している、海外で漫画文化の普及に貢献する漫画作家を顕彰するための「第9回国際漫画賞」の授賞者がこのほど発表され、台湾の男性漫画家2人が優秀賞を授賞した。

応募作品は46の国・地域からの259点で、優秀賞は李隆杰さんの1人の男がいかにかにして「魚類恐怖症」に対抗するのとかというテーマの作品「怕魚的男人(魚を恐れる男)」と、人気バンドのポカルの心情をノスタルジックに描いた作品「無名歌 vol.1」で応募

した搖滾貓 ROCKAT(ヤオグンマオロキヤット、本名:簡振傑)さんが授賞した。搖滾貓 ROCKATさんは処女作での授賞という快挙だった。

授賞式及びレセプションが2月26日、外務省飯倉公館で開かれ、各賞の授賞者らとともに台湾の2人も出席した。授賞者にはそれぞれ賞状とトロフィーが進呈された。

搖滾貓 ROCKATさんは授賞式後、「今回は処女作での授賞でした。今後もっと努力して漫画を描き、より良い作品を作り上げたい。新しい作品が出来たらまた応募したい」と漫画制作に対してさらなる意欲を語った。

国際漫画賞審査委員会の委員長を務めた漫画家の里中満智子さんは、搖滾貓 ROCKAT の作品について、「無名歌 vol.1は、挫折や反発を繰り返しながら、地道に生きていくことを馬鹿馬鹿しいと思っていた若い頃、そして、失くした物をおしむ、疲れた自分が誠実に描かれていて感動した。1960年代や1970年代の懐かしい雰囲気を感じ、私も郷愁に浸りながら若い頃の

自分を思い出した。若い作者が書いたとは思えない雰囲気が出ていて素晴らしい」と絶賛した。また、李さんの作品も、「セリフなしでも主人公の感情が伝わってくる面白い内容だった。人間の生理的なところを鋭く突いていて誰が見てもわかりやすく、画面の隅々まで誠実にきちんと描こうという作者の努力が伝わってきた」と高く評価した。

これに対し李さんは、「私は過去に3回、国際漫画賞に応募し落選している。4回目の応募でついに優秀賞を頂くことができ、とても嬉しく思う。私は長年に渡って日本の漫画文化の影響を強く受けたクリエイターだ。今回、国際漫画賞の評価を得て、日台文化交流の架け橋の一部になったことは、間違いなく今後の原動力になった」とコメントした。

国際漫画賞の選考は、「コミック出版社の会」による第一選考を経て、同漫画賞審査委員会の厳正な審査により行われたもの。このほどの授賞は最優秀賞1作品、優秀賞3作品、入賞14作品で、優秀賞を授賞した3人中2人が台湾人だった。また、台湾人としては、張思雅さんと陳永紳さんの共同作品「女王桃樂絲(クイーンドロシー)」も入賞作品だった。



国際漫画賞を授賞した李隆杰さん(右2)と、搖滾貓 ROCKATさん(右3)

## 台湾語で もっと臺灣

台湾では中国語の他に、台湾語も広く使用されています。台湾特有の言葉を覚えて台湾への理解を深めましょう!

### 春の始まり編

#### 台湾語:インフォイ

日本語:桜  
中国語:インファー(櫻花)

#### 台湾語:ウンヌワン

日本語:暖かい  
中国語:ウェンヌワン(溫暖)

#### 台湾語:チュンティ

日本語:春  
中国語:チュンテン(春天)

※台湾語は地域により様々な言い回しがあります。同コーナーでは一般的に良く使われる台湾語をカタカナで紹介しております。

# 大阪アジア映画祭で 「湾生回家」が観客賞授賞

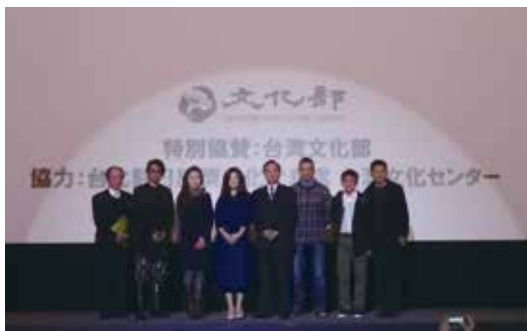
今年で11回目を迎えた大阪アジア映画祭が3月4日から13日まで、ABCホールやシネ・リーブル梅田など大阪各所で開催され、台湾の作品「湾生回家」が観客賞を授賞した。また、業師真珠賞も「欠けてる一族」の主演女優・陳嘉樺さんが獲得するなど好評を得た。

今年の映画祭は「台湾:電影ルネッサンス」特集が組まれ、授賞した2作品のほか、「雲の国(2015年、海外初上映)」、「私の少女時代-Our Times-(2015年、日本初上映)」、「欠けてる一族(2015年、日本初上映)」、「The Kids(2015年、あの頃、この時(2014年)」の全6作が公開された。

オープニング作品の「湾生回家」は3月4日に上映され、公開初日には「湾生回家」の黄銘正監督やプロデューサーが登場したほか、昨年公開された「KANO-1931海の向こうの甲子園-」に出演し、同映画祭の今年の「オーサカ Asia スター★アワード」を授賞した俳優の永瀬正敏氏も駆けつけた。

同映画祭の特別協賛団体に名を連ねている台湾文化部の陳永豊副部長は挨拶で、1999年の台湾大震災における日本の支援や、東日本大震災での台湾からの義援金など、深まる日台間の絆を例に挙げ、「湾生回家」を「絆」を感じ取る事が出来る素晴らしい作品だと評価した。次いで、黄銘正監督や「湾生回家」に出演した「湾生」(台湾生まれの日本人)の方が登場し、オープニングを盛り上げた。

映画も後半に差し掛かると、場内からは笑いとすすり泣く声が聞こえた。上映が終わると、観客たち手が鳴り止まず、会場で共に映画を見ていた湾生たちにスタンディングオベーションが向けられた。観客の多くは、湾生たちとの記念撮影や黄銘正監督よりサインを貰うため列をなし、映画終了後もしばらくは作品の余韻が残っているようであった。



台湾映画6作品の監督、プロデューサー。右から1人目が「湾生回家」の黄銘正監督



「湾生回家」は観客賞を授賞した

## 来日本，找新富，用心呵護，用愛守候。

日本留學 日本旅遊 日本短期留學 日本打工度假簽證 體驗日本文化

### 新富國際語學院

Shintomi International Language School  
〒262-0022 千葉市花見川区南花園二丁目5-19  
Tel: 043-276-5828 Fax: 043-276-5827  
URL: http://www.shintomi.jp

隨時諮詢 E-mail: info@shintomi.jp

### 協助單位 日本千葉台灣商會

〒262-0022 千葉市花見川区南花園二丁目5-19  
Tel: 043-221-7368 Fax: 043-224-8710  
URL: http://chiba-taishokai.net  
E-mail: tomio88@yahoo.co.jp

## 大塚会計事務所

簡単で効率のよい経理を支援します

起業された方や、J-SaaS(サーズ)やパソコンで会計を始めるという方へ、毎日の経理処理や経理作業を簡単に効率よく進められるやり方をご支援いたします。

お気軽にご相談下さい  
〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-12-1 佐伯池袋ビル306  
TEL: 03-3985-5730  
FAX: 03-3985-5731

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

## 嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協会正會員

台北 ¥27,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅遊  
●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

精通國、臺、日語服務親切

營業時間: 週一~五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00  
TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989  
地址: 〒169-0073 新宿区百人町2-20-1 第二岡田屋ビル401

## 大鑫産業株式会社

広めよう未来につながる リサイクル社会

大鑫産業株式会社は、不用品や廃棄物のリサイクルを専門とする会社です。

非鉄スクラップ	自動車部品	OA機器	基板	CPU貴金属
---------	-------	------	----	--------

◎電子部品、パソコン関係などの在庫処分にお困りの方は、DAIKINにご相談ください。  
◎生基板、トナーカートリッジを買取、リサイクルいたします。

TEL. 0297-30-3308(代表) FAX. 0297-30-3309  
本社: 〒306-0515 茨城県東市街市菅野464 http://daikin34.com/index.html



Information エンタメ/イベント/日台交流

猫夫人来日!トークショー開催



猫夫人のトークショー開催
毎月台湾文化センターで、文学、歴史、建築、旅、撮影、イラストなどの各ジャンルで活躍する台湾の文化人クリエイターを招いて開催されている「台湾カルチャーミーティング」の第3回として5月13日、「猫らおぼん参上!ホウトン猫村を歩け、台湾猫店主を探せ!」が開催される(19:00~20:30)。

問い合わせ→台湾文化センター Tel: 03-6206-6180

台湾バンド「Doodle」がジャパントア



台湾のインディーズシューゲイザーバンド「Doodle」は4月に来日し、ジャパントアを行う。同ツアーは4月に2枚目のアルバム「Endless Dreamless」のリリースを記念したもの。4月16日が京都nanoの「京都SHOEGAZER Doodleがジャパントア/NOISY POP vol.4 DAY1」(Open16:30 Start17:00)。

問い合わせ→各ライブハウスへ

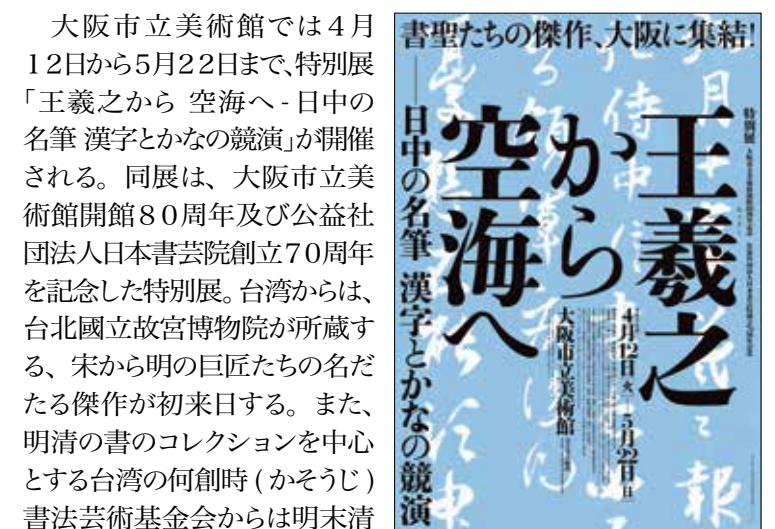
西武ライオンズが今年も「台湾デー」



郭俊麟投手に加え、今シーズンからC.C.リー選手、呉念庭選手(いずれも台湾人選手)が入団し、ますます台湾との距離が近くなった埼玉西武ライオンズは4月24日、西武プリンスドームで行われる対東北楽天ゴールデンイーグルス戦にて今年も「台湾デー」を開催する(11:30~16:00)。

問い合わせ→西武ライオンズ Tel:0570-01-1950

大阪市立美術館で故宮の初来日傑作など展示



大阪市立美術館では4月12日から5月22日まで、特別展「王羲之から 空海へ-日中の名筆 漢字とかなの競演」が開催される。同展は、大阪市立美術館開館80周年及び公益社団法人日本書芸院創立70周年を記念した特別展。

問い合わせ→大阪市立美術館 Tel:06-6771-4874

読者プレゼント企画
台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で5組10名様に同展示会のチケットをプレゼント致します!応募方法は、ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見ご感想を明記の上、台湾新聞編集部までお送りください。

新発売 万一の保障に+介護保障+認知症保障付 保険が登場しました。

14社の生命保険商品を駆使し、お客様のニーズにあったオーダーメイドの保険をお作りします
AIG, MetLife, NISSAY, 楽天生命, Affac, Manulife, オリックス生命, MS&AD, 三井住友海上, あいおいニッセイ同和損保, 富士火災
例えは... 東京海上日動あんしん生命の医療保険
1 健康なら払った保険料が戻ってくる「新しいカタチの医療保険」新発売!保険料が戻ってくる保険です!
2 一生の医療保険を加入時のお手頃な保険料でメディカルkit R
3 入院の有無にかかわらず入院の保障も手術の保障もしっかり!

東京都知事(1)第九七七一九号
未来を共に創造する DAISANGEN
大家さん募集中! 台湾企業・留学生の皆様の不動産賃貸、売買のサポートをいたします。



ATYPE | 1LDK | 40.29㎡
■専有面積/40.29㎡(約12.18坪)
■バルコニー面積/4.36㎡(約1.31坪)
販売価格 4,190万円(税込)
【間取図一例】

DTYPE | 1K | 25.43㎡
■専有面積/25.43㎡(約7.69坪)
■バルコニー面積/4.43㎡(約1.34坪)
販売価格 2,880万円(税込)
【間取図一例】

LIVCITY 東大前
【物件概要】
●物件名/リヴシティ東大前●所在地/地番:東京都文京区西片二丁目18番2、住所:東京都文京区西片二丁目16番(以下未定)●交通/東京メトロ南北線「東大前」駅徒歩5分●用途地域/近隣商業地域、第一種住居地域●敷地面積/210.85㎡●構造・規模/鉄筋コンクリート造地上8階建て●総戸数/29戸(管理員室1戸含む)●販売戸数/28戸●専有面積/25.34㎡~40.29㎡/バルコニー面積/2.55㎡~4.43㎡●販売価格/2,880万円~4,360万円(税込)●最安価格帯/2,880万円(税込)(3戸)●管理費/7,350円~11,680円(月額)●修繕積立金/1,270円~2,010円(月額)●管理準備金/14,700円~23,360円(一括)●修繕積立基金/73,500円~116,800円(一括)●自転車置場利用料/300円(月額)●バイク置場利用料/3,000円(月額)●建築確認番号/JCIA確認14第01358号(平成27年6月10日付)●竣工日/平成28年7月下旬●入居日/平成28年8月上旬●分譲後の権利形態/敷地:専有面積割合による所有権の共有、建物:(専有部)区分所有権(共用部)専有面積割合による所有権の共有●施工/古久根建設株式会社●管理形態/委託管理:区分所有者全員で管理組合を結成し管理会社との間で管理委託契約を締結し、委託する。●売主/株式会社リヴ・株式会社リヴラスト●免許番号/東京都知事(3)第81769号●広告主/株式会社大三元●取引態様/代理●所在地/東京都豊島区西池袋4-19-4-201●電話番号/03-5917-0727●免許番号/東京都知事(1)第097719号●加盟団体/(公社)不動産保証協会加盟、(公社)全日本不動産協会加盟※図面と差異がある場合は、現状を優先させていただきます。※有効期限/平成28年5月31日





# Digest News

— 1ヶ月の出来事をダイジェストで振り返ります



## Mar.1 空港サービス評価で桃園国際空港連続2位

世界各地の空港運営団体が構成される「国際空港評議会」(ACI)が発表した2015年の空港サービス評価(ASQ)で、桃園国際空港が旅客数2500万~4000万人の規模別部門において2年連続の2位を獲得した。評価は空港利用者に対する満足度調査を基に決定されたもの。2006年の調査から毎年発表されており、参加空港は320以上に上る。なお、このほど同部門の1位は同率でインド・ニューデリーのインディラ・ガンジー国際空港と同ムンバイのチャトラパティ・シヴァージー国際空港だった。

## Mar.2 花蓮と台東に大地震の可能性

台湾地震科学センター(TEC)は今後50年以内に台湾東部がマグニチュード7以上の地震に見舞われる確率は20%とする独自の調査結果を公開した。南西部では13%、中部では7%、台北を含む北部では4%とした。TECは設立10周年を迎えるにあたり、1973年から2011年までのデータを基に、地震の発生確率や予想される震度、建物上層階での揺れなどをまとめた。台湾メディアによると、TECの馬国鳳主任は、今後50年以内に台湾の南西部、東部の花蓮、台東地区で大きな地震が起きる可能性が高いとし、「政府や民間団体などに万全な防災対策を心がけてもらえれば」と話している。

## Mar.4 台日漁業協議、操業ルール維持で合意

台日漁業取り決めの適用水域における2016年度の操業ルールなどについて意見交換を行う「台日漁業委員会」の第5回会合が行われ、台日双方が昨年度のルールを引き続き運用していくことで合意した。同取り決めのめぐるっては、沖繩県などが先月中旬、日本政府に対して一部水域を適用水域から撤廃するよう要請しており、台湾では会合の行方に注目が集まっていた。だが、台湾側の交渉役を務めた行政院農業委員会漁業署の蔡日耀署長によると撤廃案は「議題に上がらなかった」という。また、争点の一つであった八重山北方の三角水域については、次回の委員会までにできるだけ早く専門会議を開催する事が決まった。

## Mar.5 中国が中台間の新幹線建設を提案

中国大陸の國務院は「十三五」計画の法案を公布し、北京から台北への新幹線「京臺高鉄」路線の建設を提案した。これに対し行政院の張善政院長は8日、大陸が提出した企画について「もちろん感じ良くは思わない」とした。行政院大陸委員会の夏立言主任委員は「京臺高鉄は大陸の願いだ。実際には完全に不可能な事」とした。

## Mar.9 台湾観光局が楽天トラベルとMOU

台湾交通部観光局(以下:観光局)は日本の旅行予約サイト大手「楽天トラベル」とMOU(基本合意書)を締結した。楽天トラベルは2008年から観光局と協力し、日本人客向けの施策を展開して成果を上げており、今後はさらに日本人の台湾旅行を推進する考えだ。楽天トラベルは、中華航空(チャイナエアライン)、昨午子会社化した海外航空券販売の「TWS(ワールドトラベルシステム)」との協力により台湾行き航空券販売を強化するとともに、女性客向け施策、割引プランの増強、モバイルプラットフォームの使用率向上などを実施し、台湾行き旅行の選択率を増やしたいとしている。昨年訪台日本人観光客数の約163万人のうち、楽天トラベル利用者は業界平均を8%上回っていた。

## Mar.10 台湾民主国の「藍地黃虎旗」が国宝に

國立台湾博物館が所蔵する約100年の歴史を持つ台湾民主国の「藍地黃虎旗」が台湾文化部の審議を通過し、国宝として指定された。これを受け、國立台湾博物館はより多くの国民に台湾の貴重な歴史上の文物を認識してもらうため、悠遊カードと共同で数量限定の記念カードセットを発行する事も決定された。

## Mar.16 「自分は台湾人」が全体で73%

台湾紙「聯合報」が行った意識調査結果によると、「自分は台湾人だ」と考えている人の比率は、全体で73%に達し、1996年の44%、2006年の55%を上回った。また年齢別で見ると、20~29歳で85%、30~39歳で81%、40~49歳で69%、50~59歳で63%、60歳以上では70%となり、若い世代での比率の高さが目立った。今回の調査は、2月15日から19日まで、台湾在住の台湾籍を持つ20歳以上の人を対象に行われた。有効回答は1019人分で、信頼度は±9.5%、サンプリング誤差は±3.1ポイントだった。

## Mar.17 大陸委員会が中国とガンビアの外交関係回復に強い不満表明

行政院大陸委員会(以下:陸委会)は中国大陸がガンビアとの外交関係回復の共同声明を発表したことに対し、中国大陸によるこの行為は過去8年間に両岸が平和と安定の発展に尽力し、互いに尊重し、友好的に努めてきたことに背くものであり、兩岸の相互信頼の基礎を損い、今後の兩岸関係の発展に衝撃をもたらすものであると表明した。馬總統は、兩岸は国際実務における内部消耗を減らし、互いに友好的に対応し、兩岸の対立と衝突を減らしていくべきである事を、これまで何度も呼びかけていた。

## Mar.18 オバマ大統領がオプザバー参加支持法案に署名、外交部が感謝

オバマ大統領は台湾の国際刑事警察機構へのオプザバー参加を支持する議会上院の法案に署名した。これに対し外交部は19日、「台米関係が最良の状態にあることの証」として感謝の意を表示した。

## Mar.21 次期駐日代表に謝長廷氏の就任が内定

台湾メディアは台湾で5月に発足する民進党の蔡英文政権下で、次期駐日代表に元行政院長の謝長廷氏の就任が内定したと報じた。謝氏は、民主化活動家が弾圧された1979年の美麗島事件で弁護団に加わり、86年の民進党創設者の一人だった。

## Mar.22 台湾のキャッシュカード、今年の冬から日本で現金引き出し可能に

台湾の銀行協会、財金資訊会社と日本の北海道銀行、道銀カード、NTTデータが提携契約を締結した。今年第4・四半期(10~12月)、コンビニ「サークルK」のATM約4000台で台湾のキャッシュカードによる現金引き出しが可能となる予定だ。台湾銀行、土地銀行、合作金庫銀行など15の銀行に加え高雄銀行も加入予定で、カード総数4800万枚が利用できるようになるという。日本円引き出しレートは台湾銀行と同じで、国際クレカより手数料が安く、カード所有者への割引を行う特約店も来年は北海道から全国へ拡大する公算が強い。

## Mar.24 故宮南院、来月1日から有料へ

嘉義県にプレオープン中の国立故宮博物院南部院区(以下:南院)は、入館料の無料サービスを3月31日で終了し、4月1日から有料とするを発表した。一般の来館者に適用される普通参観券は台北市の国立故宮博物院と同様の価格250元(約860円)に設定した。台湾人は身分証明を提示すれば150元(約520円)になり、雲林県、嘉義県、嘉義市、台南市の住民は6月30日まで無料。なお、台湾メディアによると南院は、昨年末のプレオープン以来、入館者数が42万人を突破しているという。(元=ニュー台湾ドル)

## Mar.25 2017年のランタンフェスティバルは雲林に決定

台湾中部に位置する雲林県の李進勇県長は自身のFacebook上で、同県が2017年の台湾ランタンフェスティバルの開催地に選ばれたと発表した。同地での実施はフェスティバルが始まった1990年以來初めて。来年の開催地をめぐっては、雲林県と嘉義県がそれぞれ誘致活動を行っており、行政院の張善政院長が24日、雲林県での開催を承認したという。李県長は、メイン会場となる「農博生態園区」は台湾高速鉄路雲林駅に近くアクセスが容易なほか、園内には豊かな自然があり、これまでにならぬランタンフェスティバルになるとしている。

## Mar.26 洪秀柱氏が女性初の国民党党首に

国民党主席補欠選挙の投票が行われ、洪秀柱・前立法院副院長が初当選した。得票数は過半数の7万8829票(56.16%)で、女性党首の誕生は初めて。任期は2017年7月までとなる。

## Mar.28 路上で女兒が首を切られ死亡

台北市内湖区環山路一段の路上で28日午前11時すぎ頃、4歳的女兒が突然33歳無職の男に首を刃物で切られ、まもなく死亡した。男は駆けつけた警察官に現行犯逮捕され、犯行の経緯などについて詳しく調べている。台湾メディアでは、女兒は事件発生時、両親に連れられ自転車で乗っており、男は女兒の背後から犯行に及んだと報道されている。女兒は頭部と胴体が分離していたという。犯人の男には薬物関連の前科があり、台北市内の病院で診察していた記録も残っていた。逮捕された男が警察から出てくると、一般市民は激怒した様子で犯人に殴り掛かる様子も見受けられた。

## Mar.30 馬英九と蔡英文が会談

台湾の馬英九總統と今年5月20日に総統に就任する民進党の蔡英文主席が台北市の台北賓館で会談した。馬總統は「台湾は多くの挑戦に立ち向かわなければならない。与野党が対立から協力に向かって歩んでこそ、困難を乗り越えられる」と語り、一方の蔡氏は今回の会談には民主主義、責任、協力の3つの意義があると強調。政権交代時に円滑な引き継ぎができるような制度作りを要求したほか、他の政党との協力の可能性を示唆した。なお、総統府の曾永權秘書長によると、両者は年金や外交、エネルギー、南シナ海問題などについて意見交換したという。

# 台北駐日経済文化代表処・各分処

## ～活動内容情報～

日本にある台湾の代表機関である台北駐日経済文化代表処では、在外邦人の保護、ビザの発給、貿易推進、学術・科学技術・文化・スポーツ交流など、大使館や総領事館並の業務を推進しています。ここでは代表処及び各分処の最新情報を毎月お届けしていきます。

### 駐日経済文化代表処

#### 「感謝台湾～台湾に春の心を届ける夕べ」が開催

公益財団法人交流協会と宝塚歌劇団は3月11日、台北駐日経済文化代表処の代表公邸で「感謝台湾～台湾に春の心を届ける夕べ」を開催した。同会は、台湾からの東日本大震災への支援に感謝の意を伝えることが目的。同活動には沈斯淳代表夫妻も出席した。同会では台湾南部地震に対し、「宝塚歌劇団」、「阪急電鉄」、「阪神電鉄」からの義捐金が届けられ、宝塚歌劇団「花組」組長の高翔みず希さんが代表して沈代表に手渡した。また、「花組」のメンバー8人は、台湾の歌謡曲「望春風」と宝塚歌劇団の代表曲「すみれの花咲く頃」を献歌として合唱し、台湾の被災地の一刻も早い復興を祈った。沈代表は台湾南部地震について、「このたびの台湾南部地震では、安倍晋三首相から直後にお見舞いと哀悼の意が届けられ、日本政府からも赤十字を通じて120万ドルの義捐金が贈られる事が発表され、さらには復興の途にある福島県、宮城県、岩手県の被災地の方々からも、台湾に惜しみない支援が寄せられた」と強調した。



交流協会と宝塚歌劇団は「感謝台湾～台湾に春の心を届ける夕べ」を開催

### 駐大阪弁事処

#### 食品商談会で日台企業ら交流

台湾貿易センター(TAITRA)の機会を活用して積極的に販売を拡大し、長期的な顧客開拓の良いビジネスチャンスを探り、日台双方における貿易の協力体制が作れたら」と述べた。このほどの商談会には台湾から、地方特産品や飲料品、水産品、リンゴなどの農産品、食材関連などの関連企業36社が参加していた。



挨拶をする張処長(右2)

### 駐福岡弁事処

#### 戒処長が日台学生に「日本精神」伝える

福岡弁事処の戒義俊処長は3月9日、台湾留学生と日本の大学生14人を招き、交流会を開催した。台湾留学生の参加者は、台湾在日福岡留學生会の黄悠然会長及び幹部4人、日本側は福岡女子大学、長崎外国語大学など九州地区の大学生が参加した。参加者のほとんどは台湾への留学経験がある学生だった。戒処長は同会で、「台湾人の尊敬する日本精神」の題目で30分間の講演を行った。同講演では、日本統治時代、台湾に貢献した八田與一氏日本人が台湾に残した精神的遺産を紹介した。また、学生らに「日本精神」を忘れず、継続して日台友好のために努力して欲しい」と述べた。なお、講演後には懇親会が開催され、日台双方の学生が熱心に交流を行った。



戒処長が日台学生の交流会開催学生らに日本精神を伝達

### 駐那覇分処

#### 蘇処長、日台女子サッカー交流に期待と感謝

2015年プレナスなでしこリーグで優勝した日テレ・ベレーザとチャイニーズ・タイペイ女子代表は3月21日、沖繩県沖繩市の沖繩県総合運動公園陸上競技場でプレシヨナマッチ「FamilyMart DREAM MATCH 日テレ・ベレーザ VS チャイニーズ・タイペイ女子代表」を開催した。試合前の19日には歓迎懇親会が行われ、僑務委員会の黄美卿僑務委員、那覇日台親善協会の伊藝美智子会長及び那覇分処の蘇啓誠処長も列席した。同試合は先の2月6日に発生した台湾南部の地震での深刻な被害に対し、被災地の支援を目的としたチャリティーマッチとして行われていた。蘇処長は同会の挨拶で、



蘇処長は台湾の選手らを歓迎

### 駐札幌分処

#### 「国際交流の夕べ～もっと台湾を知ろう」開催

千歳国際交流協会は3月4日、千歳市ホテルで「国際交流の夕べ～もっと台湾を知ろう」を開催した。同会の瀧澤順久会長、同市の横田隆一副市長、千歳日台親善協会の梅尾要一会長、北海道議会の太田憲之議員らを含む千歳市内の学校関係者等総勢約200人が出席した。札幌分処の陳啓宏処長は来賓挨拶の中で、「北海道の高橋はるみ知事初め多くの方々より2月の台湾南部地震に対し温かい言葉を頂いたことに感謝している」と述べたほか、2015年に日台相互往来人数が500万人を突破し、特に北海道には55万人を超える台湾人観光客が訪れる等、双方の交流が大変活発化している現状に言及。また、青少年が国際的



陳処長が「国際交流の夕べ～もっと台湾を知ろう」に参加

### 駐横浜弁事処

#### 新北市議会議員ら神奈川県議会を訪問

新北市議会の陳文治副議長、陳仲賢副市長及び同市議会の議員ら19人は3月15日、横浜分処の粘信士処長の引率により、神奈川県議会を表敬訪問した。神奈川県日台親善議員連盟の松田良昭会長及び藤井深副会長、杉山信雄幹事長及び近藤大輔幹事ら議員が歓迎した。一行は当日、神奈川県議会の予算委員会を参観し、委員会の実際の運営などについて理解を深めた。土井りゆう子議長は挨拶で、「神奈川県議会と新北市議会の前に、台北市議会と2008年に友好交流協定を締結しており、その後の相互交流は頻繁だ」と前例を紹介したほか、松田会長が4月20日に新北市議会を訪問予定である事に触れ、訪問時の密



新北市議会議員が神奈川県議会を訪問





### Taichung 台中

#### 亞洲大學現代美術館

6年の歳月をかけた2013年10月オープンした亞洲大學現代美術館は、世界的に著名な日本人建築家、安藤忠雄氏の作品。正三角形の構造は建物自体がひとつの芸術作品となっており、見る人を魅了させます。1階にはお土産屋さん、コーヒーショップなどもあります。

台中霧峰区柳豐路500号  
☎04-2332-3456  
◎9:30~17:00 (月曜休館)  
アクセス→高鉄台中駅から統聯151副バスに乗り、終点の霧峰亞洲大學門口下車

#### 霧峰林家宮保第園区

ここはその昔台湾で財を成した5大家族の豪邸で、固定古跡にも指定されています。霧峰林家の固定範囲は、下厝系統、頂厝系統、菜園の三つに分けており、敷地面積は11,000㎡、主建築の外周は1kmでとても広大。精巧に造られた豪華建築は圧巻です。

台中霧峰区民生路26號  
☎04-2331-7985 ◎8:00~18:00  
アクセス→高鉄台中駅14番乗り場から、バス151に乗り、霧峰(中正路)バス停下車、徒歩5分



### Nantou 南投

#### 奥萬大

豊かな自然が自慢の奥萬大。なんとといっても見所は春の桜と秋の紅葉です。整備された歩道や宿泊施設もあり、マイナスイオンに囲まれ癒されること間違いなし。また、長い奥萬大吊橋からの景色も一見の価値があります！

南投縣仁愛鄉觀音村大安路153号  
☎049-2974511  
◎8:00~17:00  
アクセス→10月から3月は南投客運「奥萬大旅遊專車」有り。土日の朝9:10埔里轉運站出発、10:30着、帰りは15:30に奥萬大服務中心隣の停車場発車



#### 溪頭

台湾の南投県鹿谷郷の鳳凰山麓に位置する溪頭は、標高1000m以上の高地にあります。毎月の平均気温は11.0~20.8℃で、年平均になると16.6℃。一年を通して涼しい避暑地です。日本統治時代は東京帝国大学農学部演習林、現在は台湾大学の実験林場として、杉や柏、紅檜、イチヨウ、孟宗竹などが生育しています。中でも必見箇所は、樹齢3千年に近い神木、天然の湿地から開拓された大学池、全長220m、高さ22.6mの空中廊下、台湾固有の竹類と世界の竹類の珍種46種を収集している世界でも貴重な竹植物園である竹類標本園。台湾で唯一のイチヨウ林などです。

南投縣鹿谷郷森林巷9号  
☎049-261-2111  
◎7:00~17:00  
アクセス→高鉄「台中」駅から溪頭まで観光バス「台湾好行」有り(7:20始発、15:20最終)

### 埔里酒廠

埔里酒廠は、埔里製酒株式會社として、1911年に設立しました。埔里が世界に誇る紹興酒は埔里の愛蘭泉から湧き出した水を使用し造られています。「酒文化館」は、2Fが見学コースで、酒工場の歴史、原住民の酒文化や酒の分類などお酒に関する知識を蓄えられます。1Fはショップで、販売しているのはお酒だけではなく、お菓子やアイス、化粧水など、お酒に関連する商品なども売られています。

南投縣埔里鎮中山路三段219号  
☎049-2984006  
◎平日8:30~17:00 休日8:30~18:00  
アクセス→台鉄の台中站下车後、南投客運に乗り埔里下車



#### 旧台中市役所

ここはその昔台湾で財を成した5大家族の豪邸で、固定古跡にも指定されています。霧峰林家の固定範囲は、下厝系統、頂厝系統、菜園の三つに分けており、敷地面積は11,000㎡、主建築の外周は1kmでとても広大。精巧に造られた豪華建築は圧巻です。

台中市民権路97号  
☎04-3507-7357  
◎10:00~21:00 (第三月曜休館)  
アクセス→台中火車站から徒歩

#### 扇形車庫

扇形車庫は現在台湾で唯一の機関車の車庫です。日本でも見ることが珍しくなったレトロなタイプの車庫は、まるで機関車トーマスの世界！台湾の日本統治時代に作られ、今でも現役で使用されて機関車が動く様子を見ることが出来ます。蒸気機関車もある、鉄道ファンから子供まで誰でも楽しめるスポットです。

彰化市彰美路一段1号  
☎04-762-4438  
◎13:00~16:00  
(土日祝10:00~16:00月曜休館)  
アクセス→台湾鉄道彰化駅下車

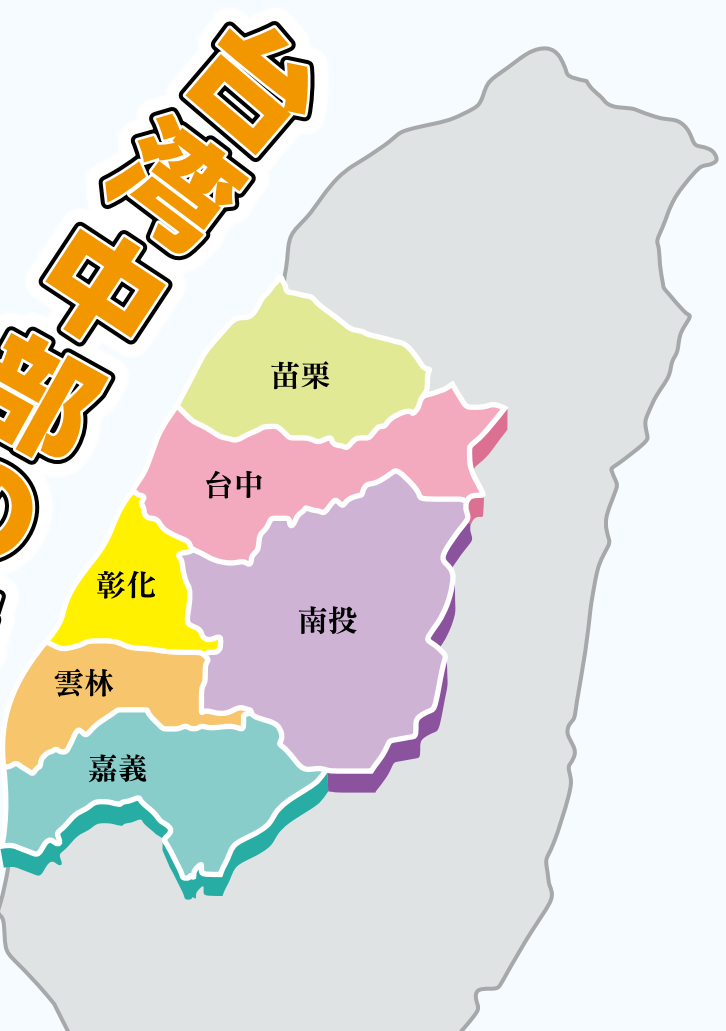


### Zhanghua 彰化

#### 鹿港

鹿港には、三大古蹟の文廟、龍山寺、天后宮や、民俗博物館などがあるノスタルジックな街です。中でも有名なのは、胸に触れる小道という意味の「摸乳巷」。大人1人が通れる幅の狭い道です。皆さんも体験してみてください！

彰化鹿港鎮  
アクセス→高鉄台中駅から鹿港まで彰化客運バス彰化經由鹿港行きに約1時間乗車し公所前下車



# 中部の魅力を再発見！

台湾の中部地域7県市が連携した「中台湾観光推進委員会」と日本の中部地域9県で連携して設立された「日本中部広域観光推進協議会」とで、このたび、広域発展の促進及び業務連携を通じて、観光産業競争力の向上を目的とする等、友好交流連携に関する覚書を締結致しました。相互の観光交流が益々活発に行われ発展することが期待されます。詳しくは8面をご覧ください。

### Chiayi 嘉義

#### 檜意森活村

1914年創建の和風宿舎など28棟のヒノキ建築が立ち並び、今は複合式の商業施設としてリノベーションされた注目のスポット。雑貨やお土産、カフェ、そして展示スペースなどがあります。中でも最近注目なのは「嘉義KANO故事館」。ここは映画「KANO」の撮影場所でもあり、連日多くの観光客が訪れています。

嘉義市東区林森東路1号  
☎05-2761-601  
◎10:00~18:00  
アクセス→台鉄かバスの場合、「嘉義火車站」下車、徒歩20分。



#### 国立故宮博物院南部院区

2004年から建設が始まっていた国立故宮博物院の南院が2015年12月に待望のオープンとなり注目を浴びています。約70ヘクタールほどある敷地内には人工池や庭園が設置され、優美な曲線を描く全長約141メートルの橋など魅力的なポイントが多数。中国歴代王朝の美術品がメインの台北の故宮と役割分担し、南院は「アジア芸術文化博物館」と位置付けられており、日本などアジア各地の美術品を展示していく予定。2016年10月2日までは故宮博物院の顔とも言える翡翠の彫刻「翠玉白菜」が、同年10月4日からは豚の角煮にそっくりの「肉形石」も特別展示されます。

嘉義縣太保市故宮大道888号  
☎05-3101-588 ◎9:00~17:00 (月曜休館)  
アクセス→高鉄或いは台鉄の嘉義駅下車後、南院行きのバス有り

#### 龍騰断桥

龍騰は昔、「魚藤坪」と呼ばれ、戦後「龍騰」に改名されました。台鉄が縦貫線を全線開通させた1908年に赤レンガのアーチ橋が作られました。1935年に発生した大地震でこの橋は崩壊。一時は雑草に埋もれた橋となりましたが、最近では整備も進み、三義の観光スポットとして注目を浴びています。

苗栗縣三義鄉龍騰村鄉道苗49線  
アクセス→台鉄「三義站」下車、タクシーへ

#### 客家料理

伝統的な客家料理は、ご飯と相性の良い、炒め料理、塩辛い濃い味付けの料理、お酢を使った料理が多いのが特徴です。代表的な料理としては、干して乾燥させた豆腐とイカ、豚肉、青ネギを醤油ベースで甘辛く炒めた客家小炒、酸っぱい高菜で煮た豚の角煮の細切りと大腸の甘酢の炒め物の鹹絲大腸、ツツルツツと噛み応えのある独特の食感の麵、板條などがあげられます。

客家扣肉  
客家小炒

### Miaoli 苗栗

#### 北港春生活博物館

北港春生活博物館は70年の歴史をもつ原木工場です。この建物を女性オーナーとチェコの芸術家が力を合わせて、雲林ならではの個性豊かな生活博物館に変身させました。館内には鮮やかな彩の木彫りや壁画が配されています。いずれもチェコの作家が雲林のイメージを作品にしたものです。工場で製作した木製家具が参観できるほか、木工DIY体験教室や手作り石鹸工房もあります。

雲林縣北港鎮劉厝里53-1号  
☎05-783-1632 ◎10:00~18:00 (月曜休館)  
アクセス→高鉄「嘉義」駅よりタクシーで約30分

#### 北港朝天宮

1694年に創建された北港の朝天宮は、全国三百余りにわたる媽祖廟の総本山です。建物の外観は広壯華麗で、廟には天上聖母をはじめ、觀音菩薩、千里眼將軍、順風耳將軍などの神像が奉られています。四海龍王の石刻など、廟内の梁や木刻はいずれも名匠の手によって造られたもの。また、毎年旧暦の1月15日の元宵節と媽祖誕辰日の3月19日にはお祭りが盛大に行われ、街は行進を出迎える人々で埋められ最高潮に達します。

雲林縣北港鎮中山路178号  
☎05-783-2055  
◎9:30~18:00  
アクセス→高鉄「嘉義」駅よりタクシーで約25分

#### 丸莊醬油博物館

丸莊醬油は1909年に創立し、西螺地区ではもっとも歴史のあるお醤油屋さん。観光工場になっているので、どのようにお醤油が作られているのかわかりやすく展示しています。また、西螺名物の中華食材「藍波(トウチ)」のDIYもできます。色んな種類の醤油も購入可能！

雲林縣西螺鎮延平路25号  
☎05-586-3666 ◎9:00~18:00  
アクセス→高鉄「雲林」駅よりタクシーで約20分



# Taiwan 台湾観光局

THE HEART OF ASIA



m.taiwan.net.tw go-taiwan.net

東京事務所 〒105-0003 東京都港区西新橋1-5-8 川手ビル3階 TEL.03-3501-3591 FAX.03-3501-3586  
 台湾観光協会 大阪事務所 〒530-0047 大阪市北区西天満4-14-3 リゾートトラスト御堂筋ビル6階 TEL.06-6316-7491 FAX.06-6316-7398  
 中部連絡所 〒460-0002 愛知県名古屋市中区丸の内3-19-14 林敬ビル4階 TEL.052-684-8188 FAX.052-684-8189

f 台湾見つけ!

台湾観光情報やイベント情報配信中!



台湾人百人百色

第十六回 武勲が誇り—元海軍陸戦隊の梅志英さん

文：林雅行(映画監督)



元海軍陸戦隊の梅志英さん

大陸から台湾に渡って来た国民党退役軍人を追った「老兵挽歌」が一般公開されたのは今年1月9日。同16日には台湾総統選挙が行われ民進党蔡英文主席が圧倒的な勝利を取った。立法院選挙でも民進党が多数を占めた。老兵(栄誉国民)たちは国民党の強力な支持基盤である。「栄民の家」からまわってバスに乗って投票所に出かけて行く。

一方、台湾社会にとって「栄民の家」の存在はタブーであり、本省人の多くは彼らの存在を疎(うと)ましく思っている。本省人と外省人の確執は時がたつごとに薄れつつあるとはいえ、「外界」と閉ざされた「栄民の家」で暮らす老兵に対する風当たりは強いといえる。民進党を押し上げた風は、老兵にとっては冷たい北風である。「老兵挽歌」がこの時期に台湾で公開されたらどんなだろうね?とある華僑の知人がいった。四川省出身の16歳で国民党軍兵士となった梅志英さんは手の指が一本欠損している。国共内戦が始まって間もなく兵士となり訓練も銃器の使い方もよく

教えられず重機関銃の操作をまかされた梅さんは手をはさまれ左の人差し指がちぎれてしまったのだ。小銃、ライフル、軽機関銃と違って重機関銃は複数の兵士で運搬、操作をしないと出来ない兵器である。しかし、梅さんの入隊した部隊では新兵訓練もなく即、実戦に投入されたのであった。そして、敗走する軍と共に台湾に渡ってきたのである。

9年後の1958年8月、中国軍は突如金門島に激しい砲撃を加えた。823砲戦である。梅さんは28歳だった。

中国からの急襲に金門の国民党軍は大混乱に陥った。

その直前に梅さんは兵士として金門に着任したのである。対岸の大陸から一斉に450門の大砲が開かれた。夕刻だったので兵士も交代の時間帯でありその間を狙ったのだ。中国軍は一週間の間に14万発の砲弾を撃ち込んだ。陸への攻撃に台湾軍は当初はなすすべがなかった。同時に海では中国軍の魚雷艇が出動し台湾の駆逐艦との間で海戦が、空では両軍の戦闘機が空中戦を展開した。海軍力、空軍力では中国軍はアメリカ製艦艇や戦闘機を装備する台湾軍を圧倒して制空権を握る事はできなかった。アメリカは直接的に戦闘には参加しなかったが台湾本島からの兵員、武器、弾薬の海上輸送を支援し、金門島の台湾軍は孤立をのがれ命脈を保っていた。届いた物資を基地に運ぶために活躍したのが海軍の陸戦隊だった。水陸両用車が砲弾の雨をくぐりぬけ前線基地に物資を届けるのだ。その中に梅さんはいた。

「24時間、何日も島の中を走り続けた。生き心地がしなかった」という。道路に穴があき普通の軍用トラックでは困難な道や水辺を走り続けた。「あの時、一番危険な任務についていたのが我々だった」。陸上の台湾軍の反撃も始まり大陸に向けて砲撃が行なわれる。

8月23日から10月25日の間に中国軍が金門島に撃ち込んだ砲弾数は47万4910発。金門島から中国には7万4880発が撃たれた。

制空権、制海権もとれず陸上からの反撃が始まったことから中国軍は「金門島攻略」が容易ではないことから、砲撃を中止する。

台湾の蒋介石にとって大陸反攻の最前線の島の防衛に奮闘活躍した海軍陸戦隊には勲章が与えられた。梅さんにとって蒋介石からの勲章は誇りである。部屋には額に入れられた証しがあった。「毎日これをながめるのです」という。

梅さんは話し相手をまっすぐに見る。戦闘の話をした後もさっと笑顔になる。一本の指のない手でお茶を入れてすすめてくれた。「もうなれたからね」。また笑顔であった。

私が梅さんと会った2010年当時、梅さんは80歳になっていた。若い頃の武勲を誇りに異郷の地、台湾で生きてきた。老兵のほとんどは中国人である。台湾人のアイデンティティの高まりは老兵を厄介ものとするのか、老兵も共生できる社会になるのか。私は5月20日からの台湾新時代の始まりに注目している。

てくてく台湾旅④ 台湾のかわいい紙を求めて埔里へ!

松田義人(deco/編集者・ライター)

埔里は「台湾のヘソ」だけでなく名観光地の入り口!

前号で紹介した台北の活字屋さん、日星活字行の張さんがあるとき、風合いのあるかわいい名刺用紙に、ご自身の名前を活版印刷したものをくれました。張さんに尋ねると「埔里の紙に印刷した」と言います。台湾の活版印刷+埔里の紙……台湾ファン+印刷ファンでもある自分にとって、またしても「呼ばれている」ように思い、その紙を求めて埔里に行く事にしました。埔里は、台湾のヘソと呼ばれる場所です。台北や台中からバスが出ています。近隣には日月潭、霧社、廬山温泉、清境農場といった名観光地が点在しているの、行った事のない方は是非数泊されることをお勧めします。ちなみに僕は、埔里周辺に行くとき、だいたい廬山温泉に宿を取り、ここを拠点に近隣を巡ります。台湾の美しい山間を眺めながらの温泉は格別です。

埔里は、良質の水が採れる事でも知られていて、台湾紹興酒が作られていたり、埔里式のビーファンなども名産です。もちろん紙にとっても同じで、綺麗な水であればあるほど美しい紙が仕上がるそうで、埔里界隈にはいくつかの紙工房があります。その中でも、張さんが教えてくれた廣興紙寮という紙工房は、埔里はもちろん、台湾屈指の紙どころと言われているそうです。

言葉が通じなくても、らくらく紙すき体験

廣興紙寮は埔里の中心地から約1キロの場所にあり、1キロくらい歩けば歩いて行ける距離です。激しい坂を登る必要や、房自体が住宅街の一角にあるため、ややわかりづらいのでここはタクシーを使って行くほうが良さそうです。

工房に着くと、係の人が親切に招き入れてくれます。もちろん日本語は通じませんが、一見の人にも優しい台湾の空気はここ



お姉さんから紙すきレクチャー中にもあり、甘えるようで恐縮ながらも工房を案内していただくことにしました。

工房では、販売用の紙の制作も行っていますが、自分も紙すきを体験することが出来ます。せっかくなので身ぶり手ぶりでレクチャーを受けながら紙すき体験する事にしましたが、力みがちの僕はすぐ紙を破いてしまいました。それでも係の人は優しく、何度もやり直しをさせてくれました。

紙をすいて、乾燥させ、本当の紙に仕上げます。この間、約1時間くらいでしょうか。出来上がった紙はそのまま持ち帰ることも出来ますが、巨大な活版のようなハンコがいくつか置いてあり、その紙に記念の印字もさせていただきます。

僕は紙すきもハンコも下手クソでしたが、綺麗に仕上げられれば、埔里旅行の記念の品にも出来そうですし、額装をすれば立派な自分だけの作品として飾っておくも出来そうです。

なかなか面白い体験でした。冒頭の張さんが使っていたかわいい名刺用紙や、オシャレな封筒、紙のアクセサリ、はたまた紙で作ったお面なども、工房内で売られています。日本国内でもなかなか体験出来ない紙すきですが、台湾旅行のアクセントとして行ってみる価値大だと思います。

渡辺タカトシの「情熱と勢いでトライ&エラー」 日本と台湾をまたいで働く若者達の過去・現在・未来!

「台北を、安室奈美恵だけには任せておけない!」。3月6日、安室奈美恵さんの4年ぶりとなる台北コンサートに行かせていただきました。安室さんと言えば、台湾でも常に人気のある日本人アーティストの1人です。もちろん会場は満席!1万人の台湾ファンの熱気と声援!!あの台湾の声援って、なんだか独特だなあ~と思うのは僕だけでしょうか。でも、あの雰囲気、良いんですね。僕がはじめて台北でコンサートの小中学生のとき、少年隊のコンサートでした。全く変わらぬコンサートのあの雰囲気。思い出します。そんな思い出話もさして、そんな1万人の大声援の中、たった1人で歌い続ける安室奈美恵さんの姿は、本当に感動的で、まさに会場が1つになり、素晴らしいコンサートでした。しかし、しかし!わたくし同じ38歳!そして台湾と日本のエンタメ業界で働く身としては!ただのお客さんとしてだけでは気持ちに許さず、「まずい!いつまでも安室奈美恵だけに頼ってはいられない!もっと新しい日本と台湾のエンタメを盛り上げていかなければ!」と、勝手に日本を背負った気分になりながら、会場内で闘志むき出しの刺激を受けた、そんな1日でした。(笑)

さて、今月のコラムでは、今や台湾では空港でも声をかけられるほどの人気だという日本人タレントさんをご紹介します!彼女の名前は、「渋谷ゆり」さん。今や、日本のみならず台湾、さらには香港、中国、シンガポールなどで活動中の20代女子。雑誌などのグラビアモデル、バラエティ番組、映画に出演するなどマルチに活躍中。驚くのは、彼女が本格的にアジアで活動するようになったのは、半年前からのこと。日本での活動が中心だった彼女の人生を変えたのは、なんとFacebook。きっかけは、昨年夏、単身で台湾に渡り、一ヶ月の語学留学時に定期的にアップしていたFacebookが、台湾の若者たちの目に留まり、一気にフォロワーが増えたのだ。元々、アジアが好きでいつかは中華圏に住みたいと思っていた事もあり、知人や友人はいたようだが、そのFacebookのフォロワー数は昨年夏ごろからぐんぐん伸び、現在は9万フォロワーを抱えている。そのほとんどが



渋谷ゆり

More!More!台湾♡

(文：You Li Xiang)

台南に行こう!

2月6日未明に発生した台湾南部地震。この地震で特に被害が大きかったのが台南市。テレビでも毎日のように台南のビル崩壊の様子が報道され、義捐金の募金活動も各地で行われるなど、日本中が関心を寄せました。私自身も台南に何人か知人がいたため、ニュースを見た時はとても心配で一人一人連絡をしましたが、幸い全員無事で、みんなが口を揃えて言っていたのが「崩壊したのは一部のビルで、その他は通常と変わりないよ」という事でした。そして地震発生から約2ヶ月。私は仕事で台南に行く機会があり、約4年ぶりに台南を訪れました。台北から台南までは高鉄(新幹線)に乗り約1時間半で到着。高鉄台南駅の周辺は以前訪れた時と同じようにパイナップル畑や民家に囲まれた閑静な雰囲気で、一安心。その後は最近若者にも人気の観光地・奇美博物館と台南の名所・赤崁楼、そして少し足を伸ばして八田與一さんが建設した鳥山頭ダムまで行ってきましたが、いずれも台湾南部地震の大きな影響はなく、普段通り何も変わらず観光を楽しむ観光客の様子が見られました。仕事の時間の関係で、崩壊したビルの近くに行く事はなかったのですが、一般的に台南の代表とされている観光地は何の不備もなく参観する事が出来ました。確かに中心街の道路を走っている時に、建物を修復しているところもありましたが、観光するには問題無しでしたよ!ビルの崩壊な

どで117人の尊い命を落としてしまった事実。はともかく悲しいことですが、台南の方は今回の地震で観光客が減ってしまう事を心配しているそうです。台南は大丈夫です!みんなが台南に遊びに行き、台南を応援しましょう!!

いきなりですが、ここで1つ、皆さんが台南に行きたくなっちゃうような感動エピソードをご紹介します(笑)。私が初めて台南を訪れたのは4年前、家族旅行でした。台南は家族全員初めてだったので土地感覚がなく、赤崁楼に向かって歩いているときに道に迷ってしまい近くに居た洗車中のおじさんに道を訪ねたところ、「ここを右に曲がってまっすぐだよ、でも30分くらい歩くと?」と教えてくれました。私たちは30分なら歩けると判断し、赤崁楼に向かって歩いていると後ろからクラクションを鳴らす音が!振り返るとそこには水滴が残る車に乗ったさっきのおじさん!なんと、「遠すぎるから車で連れて行ってあげるよ~」と私達を乗せてくれたのです。私達家族は超感動!!洗車中だったのに中断して来てくれるなんて優し過ぎて涙が出るかと思いました。このおじさんだけでな



奇美博物館



台南の名所・赤崁楼

私の台湾食記帖

本書は20年以上前から台湾に魅了され、幾度となく台湾に足を運んでいる料理家の内田真美さんによる、台湾の「食」ガイドだ。

中華八大料理が集まる台北と台中を中心に、オーガニックな食材を使い丁寧に調理している「いつ行っても美味!」、「何度でも通いたい!」という厳選したお店のみ紹介しているところに特徴がある。

散歩がてらの朝ごはんにおすすめの朝市、台湾の旅になくてはならない豆花、感動する美味しさの台湾産マンゴーのかき氷、台湾初めての人を最初に案内する茶芸館、粉もの好きにはたまらない焼き菓子など、こだわりの内容盛りだくさん。

読者プレゼント企画

台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で3名様に本書「私の台湾食記帖」をプレゼント致します!応募方法は、ハガキに応募券の切り抜きを貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見や感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(4月中に発送予定)。締切り:4月20日(消印有効) 台湾新聞社編集部〒171-0021東京都豊島区西池袋4-19-4 / tel:03-5917-0045



著者: 内田真美  
刊: アノニマ・スタジオ  
価格: 1600円+税  
判型: A5型 並製  
頁: 152ページ





現地の台湾人が行く!おでかけスポットへ行ってみよう!

# 台湾人はどこに遊びに行くの?

海外からの観光客に人気のスポットはもう行き飽きたな...というそのあなたへ  
台湾人が休日に訪れる今話題のスポットや隠れ面白スポットを紹介します!



家具はぜ〜んぶ本物!!



いつもと違う目線で見ると 新たな発見があるかも?

## 台北 [ 華山顛倒屋 ]

日本統治時代の酒工場の跡地を絵心豊かに再利用したオシャレなアート・イベント空間「華山1914文創園区」の中にある「顛倒屋」は、今年の2月にオープンしてからすでに10万人近くが訪れているという、今、台北で最もホットな場所!誰もが目にとめるカラフルで上下が逆さまにひっくり返ったこの建物は、パパ、ママ、お姉さん、赤ちゃん、そして犬のMAXが暮らしているという設定の可愛らしいお家。全12部屋全てが逆さまで作られていて、家具や雑貨、さらに車までもが本物で作られています。休日には長蛇の列ができ、なんと1日に平均2000人が訪れるのだとか。その人気の理由は何と言っても摩訶

不思議な写真が撮れる事。まるで自分がスパイダーマンのように天井からぶら下がっているかのような面白い写真が簡単に撮れちゃいます!創設には、「いつもと違う角度から世界を見る事で、普段の生活があたり前にならないように」という想いも込められているのだとか。4月頃からはカフェのオープンも企画され、台湾南部への設置の可能性もあるそうです。

摩訶不思議な写真が撮れちゃう!?



住所: 台北市中正區八德路一段1號  
電話: 02-6616-9928  
開催期間: 2016-02-06 - 2016-07-22  
開館時間: 10:00 - 18:00  
チケット料金 199元

## 宜蘭 [ 橋之郷 AGRIOZ ]

のんびり過ごしたい休日にぴったりの施設がここ、「橋之郷 AGRIOZ」です。蜜餞製造工場見学や蜜餞DIY体験が出来るほか、おしゃれなカフェやお土産屋さんなども併設されています。蜜餞とは、日本語でシロップ漬けの事。DIYでは台湾産のキンカンを使って甘塩っぱいシロップ漬けを作りお持ち帰りできます。入れ物も可愛いのでお土産にもGOOD!!6年前にはリフォームが行われているなど、外観・内観ともに雰囲気の良いの

魅力の1つ。キンカン茶も無料で配布されていますが、これは日本のおもてなし精神を真似たものだそうです。日本人観光客も少ないので穴場ですよ!

キンカンのシロップ漬けDIYができちゃう!



みんなで一緒にDIY!



併設されたカフェもおしゃれ

住所: 宜蘭市梅洲二路33號  
電話: 03-928-5758  
DIY 営業時間: 9:00-17:30  
DIY 料金: 150元

## 台北 [ 棧 standing bar ]

日本好きのオーナー劉瀚君さんが友人と一緒に2014年にオープンした日式串焼きのお店。店内はスタイリッシュで居心地の良い空間。串焼きに使用するお肉はすべて台湾産というこだわりで、日式だが台湾原住民の香料を使用したメニューを提供するなど、新感覚のお料理が楽しめます。お店には専属のバーテンダーもいるので食べ物だけでなくカクテルも申し分のない美味しさ!台湾人だけでなく、台湾に住む日本人にも人気のお店。4

月末には中山北路口に2号店もオープン予定だとか。2号店では日本・フランス・イタリア・アメリカの料理を融合した無国籍料理を提供するそうです。台湾が好きだけど台湾の料理が少し苦手という人は是非こちらへ!

4月には2店舗目もオープン予定



概観・内観はスタイリッシュ



黄金G六味



台湾新開のために特別に作ってくれました

「馬告 Special」

原住民の馬告と日本人の好むジンジャール、ウオッカを混ぜて作った特別なカクテル

住所: 台北市忠孝東路四段181巷40弄12號  
電話: 02-2771-1595  
営業時間: 17:30 - 深夜1:30

## 屏東 [ 不一樣鱷魚生態農場 ]

台湾の一番南に位置する屏東県には迫力満点のワニ釣り体験出来る施設「不一樣鱷魚生態農場」があります。台湾最大、種類も最多を誇るワニ園です。ワニ釣りと言っても実際に釣れる訳ではなく、えさをつけた頑丈な竿をワニのいる池に放り込み、何人かで引っぱってワニの力の強さを体験します。また、「羊鱷共舞」という山羊とワニが同じ敷地内で生活する場所も注目度大。池のんびり過ごすワニの隣で、山羊が悠々と草を食べる

光景はここでしか見られないかも?さらにここに来たら欠かせないのが名物の「薑絲鱷魚湯(ショウガとワニのスープ)」。さっぱりとして鶏肉に似たワニの肉は身体にも良いそうです。

大迫力のワニ釣り体験



大迫力のワニ釣り体験



子供たちにも大人気!



名物のワニとしょうがのスープ

住所: 屏東縣潮州鎮太平路600巷108號  
電話: 08-788-2707  
営業時間: 9:00~18:00  
チケット料金: 150元

## トランスアジアが「彭金花」で国内旅行促進

台湾は近年、観光施設やホテル(民宿)の建設、交通の整備、サービス品質の向上などを推進しており、若い世代からは旅行で幸せを感じるためのオプションが求められている。  
トランスアジア(復興航空)はこのような若い国内旅行者の追求心を刺激し、積極的に国内旅行のビジネスチャンスを開拓するため、このほどマスコットキャラクターを発表した。キャラクターの名前は、同社の国内線就航地である澎湖、金門、花蓮3箇所の地名から取り、「彭金花(ボンジンファ)」と名付けられ、「若い世代のOL」という設定。同社は「彭金花」を用いて若い世代の国内旅行者の注目を集め、国内線の搭乗率を高める狙いだ。  
同社スポークスマンの陳逸潔氏は「経済は不景気だが、やはり自分に投資したい」という若者にとって、旅行は最も価値のある自己投資の1つだ。彭金花はそのような近

年の若い社会人の男女を模している」と話す。なお、同社は現在、「彭金花」を広く親しんでもらおうとネット上で、澎湖、金門、花蓮関連の写真&紹介文コンテストなどのキャンペーンを行っている。当選者には、2泊3日の国内旅行や国内往復チケットが当たる。  
また、3月29日には東京タワーの展望台でサクラとトランスアジアのティディベアのぬいぐるみをコラボさせたPRイベントを開催した。この取り組みは、「サクラクマ」と名付けられた可愛らしいクマのぬいぐるみを上野恩賜公園、目黒川、新宿御苑など、東京のサクラの名所に何十体も設置し、通行客の目を引かせトランスアジアへの理解を深めてもらおうという企画。トランスアジア北東アジア地区総支配人日本支社長の江許賢氏は同イベントで、「ここ2、3年来、日本市場の成長は著しく、毎日の搭乗客数は去年同時期成長の約3倍になっている。国外線だけでなく、日本のお客様には台湾観光の際にトランスアジ

アの国内線を利用し、澎湖、金門、花蓮などへ行って欲しい」と希望を話していた。



マスコットキャラクターで国内旅行誘致

## 日本中部と台湾中部が観光促進で覚書締結

台湾中部の台中市、彰化県、苗栗県、南投県、雲林県、嘉義県、嘉義市の7県市で構成される組織「中台湾観光推進委員会」と日本の中部9県で組織される「日本中部広域観光推進協議会」は3月29日、名古屋で「友好交流連携に関する覚書」を締結し、日台観光は新たな一歩を踏み出した。  
同覚書の調印は林佳龍市長、彰化県の魏明谷県長、南投県の林明溱県長及び日台双方の業界関係者らが見守るなか、台中市政府観光旅遊局の陳盛山局長と日本中部広域観光推進協議会の三田敏雄会長により行われた。  
林市長は「今日の覚書締結により、将来日台関係は中部対中部から始まり、さらに一歩前進する事となった。そして直接日本からより多くの観光客を台中へ、そして台中から台湾観光を開始して頂ければと思う」と希望を述べた。

日本中部広域観光推進協議会によると、同会は約10年前から台湾の台北国際旅展(ITF)に参加しており、その際に台中まで足を運び台中の政府関係者や旅行業界関係者との面会など通じて交流を深めていたという。そしてこのほど台湾中部に中台湾観光推進委員会が発足した事をきっかけに、両者の協力関係をより強化させるため、覚書締結に至った。今後は日本中部広域観光推進協議会が今年もITFに参加し、その際に台中を訪れる事が決定。その他の計画はまだ未定だという。



調印式にて